

AND 數位血壓計

UA-611Plus / UA-651Plus型號 使用手冊

1. 親愛的顧客：

- ▲ 多謝選購 A&D 高科技電子血壓計，這款血壓計是目前市場上最先進的血壓計之一。本裝置準確且便於使用，能協助您每日監控血壓。
- ▲ 在首次使用此血壓計前，請先細閱此使用手冊。

2. 前言

- ▲ 本血壓計僅適用於成年人，請勿用於新生兒或嬰幼兒。
- ▲ 使用環境：本血壓計適合在家庭保健環境下自行使用。
- ▲ 本血壓計適用於測量血壓和脈率，以作診斷之用。

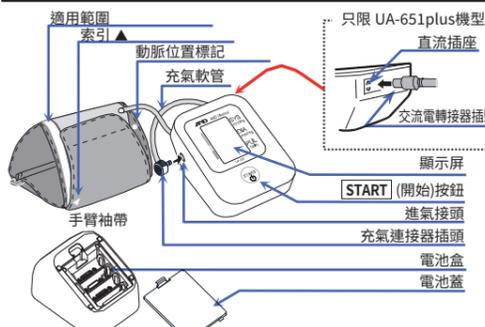
3. 用前須知

- ▲ 本血壓計採用精密部件製造。請勿曝露於極端溫度、高溫、陽光直射、震盪或多塵環境下。
- ▲ 清潔血壓計及袖帶時，請使用乾軟布或蘸水及中性洗滌劑的布。請勿使用酒精、茶、稀釋劑或其他刺激性化學品清潔血壓計及袖帶。
- ▲ 請避免長期過度用力折疊袖帶或在軟管緊緊彎曲狀態下存放裝置，否則可能損壞相關部件。
- ▲ 使用時請務必小心，以免軟管或連接線意外勒住嬰幼兒。
- ▲ 測量過程中請勿扭轉空氣軟管，否則可能因為持續的袖帶壓力造成傷害。
- ▲ 本血壓計及袖帶不防水，因此應避免淋雨、沾汗和沾水。
- ▲ 若測量時靠近其他能發射強力電子場的裝置如電視機、微波爐、手提電話、X光等，測量數據或會出錯。
- ▲ 家庭網絡裝置、流動電話、無線電話及其主機以及對講機等無線通訊裝置，可能會影響本血壓計。因此，請將本血壓計與上述器械保持至少 30 cm 距離。
- ▲ 再次使用血壓計時，請確認血壓計是乾淨的。
- ▲ 使用過的裝置、零件及電池不能作為一般家庭廢物處理。您應按照適當法律處理。
- ▲ 請勿改裝血壓計，否則可能造成意外或損壞血壓計。
- ▲ 測量血壓時，袖帶必須在手臂上束緊，以促使脈血暫時停止。這可能會造成手臂疼痛、麻木或出現暫時性紅印。尤其是在連續測量時會發生這種情況。疼痛、痲痺或暫時性紅印會隨時間消失。
- ▲ 過於頻繁測量血壓可能會因為血流干擾而造成傷害。重複使用血壓計時，請確認血壓計的運作不會導致血液循環受到長期損害。
- ▲ 尚未對新生兒及孕婦進行臨床測試。請勿對新生兒或孕婦使用。
- ▲ 如果您曾接受乳房切除術，請在使用前諮詢醫生。
- ▲ 請勿讓兒童自行使用血壓計，亦不要在幼兒接觸得到的地方使用血壓計，否則可能會造成意外或傷害。
- ▲ 內含小零件，如被幼兒誤食，可能會導致窒息。
- ▲ 請勿同時觸碰電池、直流插座和使用者，否則可能會導致觸電。
- ▲ 測量時若無需用交流電轉接器，請拔除該插頭。
- ▲ 使用非本手冊所載的附件，可能會影響安全。
- ▲ 如果電池短路，可能會發熱，並有可能造成灼傷。
- ▲ 使用前（約 1 小時）先讓血壓計適應周圍的環境。
- ▲ 袖帶未綁於上臂前請勿充氣。

禁忌

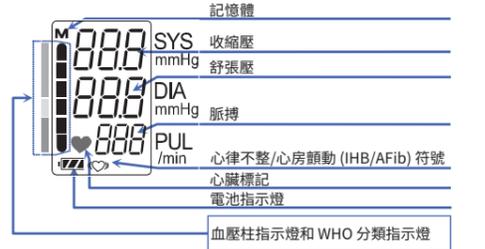
- ▲ 以下是不正確使用血壓計的注意事項。
- ▲ 手臂上還有其他醫療電子器材時請勿再纏上袖帶。否則設備可能無法正常工作。
- ▲ 手臂血液迴圈不良的人士，必須在使用血壓計之前諮詢醫生，以免引起醫療問題。
- ▲ 請勿自行判斷測量結果並自行決定療程。請務必向醫生諮詢結果評估及治療。
- ▲ 請勿將袖帶套在傷口未癒合的手臂上。
- ▲ 請勿將袖帶套在接受靜脈滴注或輸血的手臂上。否則可能會造成傷害或意外。
- ▲ 請勿在有易燃氣體（如麻醉氣體）的地方使用血壓計，否則可能會導致爆炸。
- ▲ 請勿在高濃度氧氣環境（如高壓氧氣艙或氧氣帳）中使用血壓計，否則可能會引起火災或爆炸。

4. 零件說明



顯示

附註：UA-611Plus型號沒有為直流插座設置的交流電轉接器。僅有UA-651Plus型號後部配備直流電插座。交流電轉接器屬於額外配件，需另外購買。



5. 符號

顯示屏上顯示的符號

符號	功能/含義	建議操作
♥	在測量期間顯示。偵測到脈搏時閃爍。	測量正在進行中。請盡量保持不動。
♥	偵測到心律不齊時，則出現心律不齊/心房顫動符號。偵測到輕微顫動如顫抖或震動時，則燈會亮起。	_____
M	前次測量值儲存在記憶體中。	_____
🔋	電量充足 測量過程中的電量指示燈。	_____
🔋	電量低 電池電量低時閃爍。	標記閃爍時將所有電池更換為新電池。
Err E	血壓計內部錯誤	請取出電池，並按下 [START] (開始) 按鈕重新裝入電池。如仍出現錯誤，請聯絡經銷商。
Err g	若測量期間移動身體將導致血壓值不穩定。	再次測量。測量時保持不動。
Err	收縮壓和舒張壓均在 10 mmHg 內時顯示。 充氣過程中，壓力值不增加時顯示。	_____
Err	袖帶未正確套上。	正確套上袖帶並再次測量。
Err	脈搏顯示錯誤 脈搏不能正確測到時。	_____

印在血壓計器上的符號

符號	功能/含義
🔌	待機及開啟血壓計。
SYS	收縮壓以 mmHg 表示
DIA	舒張壓以 mmHg 表示
PUL/min	脈搏每分鐘速率
🔌	電池安裝指示
⚡	直流電
👤	BF 型：血壓計、袖帶和軟管具有抗電擊設計。
🏠	生產商
📅	生產日期
🕒	使用過的裝置、零件及電池不能作為一般家庭廢物處理，您應按照適當法律處理。
SN	序號
📖	參閱使用手冊/小冊子
🔌	直流插座極性
IP	國際保護標識
☀️	保持乾燥

6. 使用血壓計

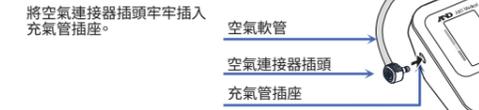
6.1. 安裝/更換電池

1. 移除電池蓋。
2. 如需更換舊電池，請先從電池盒中取出舊電池。
3. 再如圖所示，將新電池裝入電池盒，注意 (+) 和 (-) 電極安裝正確。
4. 裝回電池蓋。請只使用 R6P/LR6 或 AA 電池。



- ▲ 如圖所示，將電池裝入電池盒中。如果安裝錯誤，血壓計便無法工作。
- ▲ 當 [🔋] 閃爍，且血壓計提醒需要更換電池時，將所有電池更換為新電池。請勿新舊電池混用。否則可能會縮短電池的壽命，或導致血壓計發生故障。待血壓計關閉兩秒或更長時間後再更換電池。
- ▲ [🔋] 不會在電池耗盡時顯示。
- ▲ 電池壽命因環境溫度而異，在低溫環境下，電池壽命可能會縮短。
- ▲ 通常情況下，每日測量兩次時，四顆新 R6P 電池可使用約三個月。
- ▲ 請只使用指定的電池。血壓計隨附的電池供測試血壓計性能使用，且壽命較短。
- ▲ 如果長時間不使用血壓計，請取出電池。否則電池可能會漏液，進而導致故障。

6.2. 連接空氣軟管



- ▲ 將空氣連接器插頭牢牢插入充氣管插座。
- ▲ 只限 UA-651plus 模型，交流電轉接器插頭插入直流插座。
- ▲ 從電源插座中拔出交流電轉接器時，抓住交流電轉接器機身並從電源插座中拔出。
- ▲ 從血壓計中拔出交流電轉接器插頭時，抓住交流電轉接器插頭並從血壓計中拔出。

6.3. 連接交流電轉接器

- ▲ 將交流電轉接器插頭插入直流插座。
- ▲ 接著將交流電轉接器插入電源插座。
- ▲ 交流電轉接器 TB-233C 需另購。
- ▲ 從電源插座中拔出交流電轉接器時，抓住交流電轉接器機身並從電源插座中拔出。
- ▲ 從血壓計中拔出交流電轉接器插頭時，抓住交流電轉接器插頭並從血壓計中拔出。

6.4. 選擇合適的袖帶

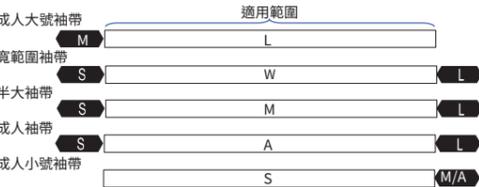
- ▲ 使用合適的袖帶尺寸以獲得準確的讀數。如果袖帶的尺寸不合適，可能會得到不正確的血壓值讀數。
- ▲ 適用的手臂尺寸印在每條袖帶上。
- ▲ 袖帶上的索引 ▲ 和適用範圍可告訴您使用的袖帶是否合適。請參閱「6.5 套上手臂袖帶」。
- ▲ 如果索引 ▲ 標記超出範圍，請聯絡當地經銷商購買替換袖帶。
- ▲ 手臂袖帶是消耗品。如已磨損，請購買新的袖帶。

手臂尺寸	推薦袖帶尺寸	目錄編號
31 cm 到 45 cm	成人大號袖帶	CUF-D-LA-ISO
22 cm 到 42 cm	寬範圍袖帶	CUF-I-ISO
23 cm 到 37 cm	中大號袖帶	CUF-D-MA-ISO
22 cm 到 32 cm	成人袖帶	CUF-F-A-ISO
16 cm 到 24 cm	小號袖帶	CUF-D-SA-ISO

手臂尺寸：二頭肌的圓周。

印在袖帶上的符號

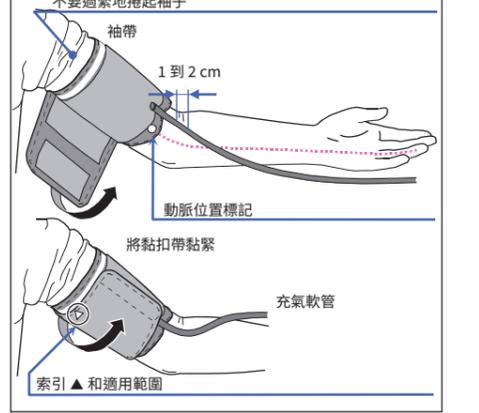
符號	功能/含義	建議操作
●	動脈位置標記	請將 ● 標記置於上臂動脈，或與無名指呈一直線的手臂內側。
▲	索引	_____
📖	目錄編號	_____
L	成人大號袖帶適用範圍。已印在成人大號袖帶上。	_____
W	寬範圍袖帶適用範圍已印在寬範圍袖帶上。	_____
M	中大號袖帶適用範圍印在中大號袖帶上。	_____
A	成人袖帶適用範圍已印在成人袖帶上。	_____
S	小號袖帶適用範圍已印在小號袖帶上。	_____
L	成人袖帶/中大袖帶/寬範圍袖帶上的超過範圍標識。	改用成人大號袖帶，不要用成人袖帶/中大袖帶/寬範圍袖帶。
S	成人袖帶/中大袖帶/寬範圍袖帶上的在範圍內標識。	請改用成人小號袖帶，不要用成人袖帶/中大袖帶/寬範圍袖帶。
M/A	小號袖帶上的超過範圍標識。	改用成人袖帶/中大袖帶，不要用小號袖帶。
M	成人大號袖帶上的在範圍內標識。	改用中大袖帶，不要用成人大號袖帶。
LOT	批號	_____
🏠	製造商	_____
MD	醫療器材	_____



6.5. 套上手臂袖帶

1. 如圖所示，將袖帶纏繞到上臂上，距離肘內側上方約 1-2 cm。將袖帶直接貼在皮膚上，因為衣物可能會導致脈搏微弱，造成測量錯誤。
2. 捲起襯衣袖子會導致上臂有束縛感，因此可能無法測出正確讀數。
3. 確認索引 ▲ 點數在適用範圍內。

注意：測量時感到袖帶很緊是正常的。（請勿過度驚慌）。



7. 測量

7.1. 正常測量

1. 將袖帶纏在上臂上，與心臟同一高度（以左臂為佳）。測量時安靜坐好。
2. 按下 [START] (開始) 按鈕。顯示屏上的所有區段都會顯示。顯示 0 並短暫閃爍。測量開始時，顯示會發生變化，如右圖所示。袖帶開始充氣。感到袖帶很緊是正常的。充氣時會顯示血壓柱指示燈，如右圖所示。
3. 充氣完成後將開始自動放氣，並且 ♥ (心型符號) 會閃爍。這表示測量正在進行中。偵測到脈搏後，標記會隨著每次脈搏跳動閃爍。

- 注意：如要在任何時候停止充氣，請再次按下 [START] (開始) 按鈕。
- 注意：如未達到適當的壓力，血壓計會再次開始自動充氣。
- 4. 測量完成時，會顯示收縮壓和舒張壓讀數以及脈率。袖帶會排出剩餘空氣並完全放氣。
- 5. 再次按下 [START] (開始) 按鈕以關閉電源。

- 注意：UA-611Plus 及 UA-651Plus 型號具有自動關機功能。對同一人測量時，要間隔至少 3 分鐘。



7.2. 以合理的收縮壓測量

- ▲ 如果重複進行再充氣，請採取以下方法。如果您的收縮壓預計超過 230 mmHg，請採取以下程序。
- 1. 將袖帶纏在上臂上，與心臟同一高度（以左臂為佳）。
- 2. 按下 [START] (開始) 按鈕。
- 3. 在 0 閃爍時，按住 [START] (開始) 按鈕，直到出現數預期收縮壓高 30 至 40 mmHg 的數字為止。
- 4. 達到所預期的數字時，鬆開 [START] (開始) 按鈕以開始測量。接著繼續按 [7.1 正常測量] 一節所述方式測量您的血壓。



7.3. 正確測量的注意事項

- ▲ 在椅子上坐好並放鬆，將手臂放在桌子上。請避免採用雙腳交叉的坐姿。雙腳平放在地板上，後背挺直。
- ▲ 以舒適的姿勢坐下。將手臂放在桌子上，手掌朝上，使袖帶與心臟處於同一高度。
- ▲ 袖帶中心處要與心臟保持同一高度。
- ▲ 測量前放鬆約 5 至 10 分鐘。如果因為情緒壓力而過於激動或壓抑，測量值會高於（或低於）正常血壓讀數，且脈搏讀數亦較正常為快。
- ▲ 測量時請保持不動並且應避免說話。
- ▲ 請勿在運動或洗澡後立即進行測量。休息 20 或 30 分鐘後再測量。
- ▲ 人的血壓不斷變化，取決於當時在做什麼及當天的飲食。飲料對血壓有強烈而快速的影響。
- ▲ 本血壓計根據心跳測量血壓。如果您的跳十分微弱或不規律，血壓計可能會很難測到您的血壓。
- ▲ 如果血壓計偵測到異常狀況，將會停止測量並顯示錯誤符號。請參閱「5. 符號」以獲取有關符號的說明。
- ▲ 本血壓計適合成年人使用。對兒童使用本血壓計之前，請諮詢您的醫生。兒童應在監督下使用本血壓計。
- ▲ 請在每天同一時間測量血壓。
- ▲ 自動血壓計的性能可能會受到高溫、高濕環境或海拔影響。

8. 查閱數據

血壓計的記憶體可自動儲存多達六十次血壓和脈搏的測量值。儲存在記憶體中的資料按最新到最舊的順序獲分配一個資料編號。最舊的資料顯示為 r0。L、M 符號表示您正在檢視先前儲存在記憶體中的資料。

8.1. 查閱數據

1. 沒有任何顯示時，長按住 [START] (開始) 按鈕，以重新調用先前的儲存資料。
2. 顯示平均資料時，鬆開按鈕。
3. 資料編號和儲存資料自動按順序從上次測量值開始顯示。
4. 所有資料顯示後，顯示屏會自動關閉。

注意：如果您在查閱數據的同時按下 [START] (開始) 按鈕，血壓計會關閉。

8.2. 清除資料

1. 關閉血壓計後，按住 [START] (開始) 按鈕，直到顯示 [CLR] 為止。
2. 選擇 [CLR YES] 以清除資料。
3. 當 M 標記閃爍時，表示資料已被清除。
4. 血壓計會自動關閉。



9. 什麼是心律不整/心房顫動 (IHB/AFib)

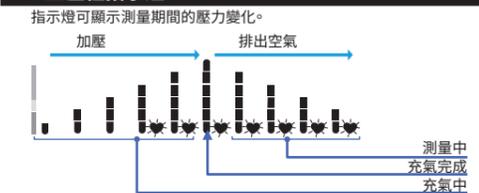
血壓計在測量期間偵測到心律不整時，心律不整/心房顫動指示符號將出現在顯示器上，並顯示測量值。

注意：如果頻繁看到 ♥ 心律不整/心房顫動 (IHB/AFib) 符號，我們建議您儘快就醫。

10. 什麼是心房顫動 AFib

心臟出現電訊號導致心臟收縮，並將血液輸送全身。當心房中的電訊號變得紊亂時，則出現心房顫動，導致脈搏間歇混亂。心房顫動可導致血液滯留在心臟中，這很容易造成血塊，引發中風和心臟病發作。

11. 血壓柱指示燈



12. 關於血壓

什麼是血壓？
血壓是血液對動脈血管壁施加的壓力。心臟收縮時產生的壓力為收縮壓。心臟舒張時產生的壓力為舒張壓。血壓以毫米汞柱 (mmHg) 計。每個人的正常血壓均透過基礎血壓表達。基礎血壓需要清晨仍在休息或尚未進食時測量。

13. WHO 分類指示燈

血壓柱指示燈的每個區段與 WHO 血壓分類對應。	WHO 分類指示燈
▲	嚴重高血壓
▲	中度高血壓
▲	輕度高血壓
▲	正常偏高
▲	正常
▲	最合適

14. 疑難排解

問題	可能的原因	建議操作
顯示屏沒有任何顯示，即使開啟電源亦然。	電池電量用盡。 電池端位置不正確。	將所有電池更換為新電池。 重新安裝電池，正負極與電池盒標示的一致。
袖帶不充氣。	電池電壓過低， 會閃爍。如果電池電量用盡，標記不會顯示。	將所有電池更換為新電池。
血壓計無法測量。 讀數過高或過低。	袖帶未正確纏繞。 測量時移動手臂或身體。 袖帶位置不正確。	正確纏繞袖帶。 測量時請保持不動並且應避免說話。 放鬆坐好並保持不動。將手臂放在桌子上，手掌朝上，使袖帶與心臟處於同一高度。
其他	數值與診所或醫生診室測得的值不同。	如果您的心跳十分微弱或不規律，血壓計可能會很難測到您的血壓。 在診所或醫生診室測量時，焦慮或會導致讀數增加。在家測量能降低外部因素對血壓讀數的影響，並作為對醫生讀數的補充。 取出電池。正確放回電池，並再次進行測量。

註：如果採取上述解決方法仍未能解決問題，請聯絡經銷商。請勿嘗試拆開或修理本產品，否則可能會使使用失效。

15. 維護保養

請勿將血壓計拆開。它是採用精密電子部件和容易損壞的複雜空氣組件製造的。如果按照疑難排解說明問題仍無法解決，請聯絡您所在區域的授權經銷商或我們的客戶服務部。A&D 客戶服務部將向授權經銷商提供技術資料、備用零件及裝置。
本血壓計是為持久耐用而設計與製造的。但通常建議每 2 年對血壓計進行一次定期檢查，以確保功能正常及測量準確。請聯絡您所在區域的授權經銷商或 A&D 進行維護保養。

16. 技術資料

類型	UA-611Plus, UA-651Plus
測量方法	示波測量
測量範圍	血壓值：0 - 299 mmHg 收縮壓：60 - 279 mmHg 舒張壓：40 - 200 mmHg 脈搏：40 - 180 次/分鐘
測量精度	血壓值：±3 mmHg 脈搏：±5%
額定值	DC 6V 3W
電源	4 x 1.5V 電池 (R6P/LR6 或 AA) 亦可選用交流電轉接器 (TB-233C 輸入：AC 100 - 240V 50/60 Hz 0.15A) (需另外購買)
測量次數	約 700 次 LR6 鹼性電池 約 200 次 R6P (鋅電池) 在血壓值 180 mmHg、室溫 23°C 下。
分類	內部供電 ME 設備 (電池供電)/II 級 (轉接器供電) 連續操作模式
臨床測試	根據 ISO81060-2: 2013 在臨床驗證研究中，85 位受試者以 K5 測量舒張壓。
機電遲延 (EMD)	IEC 60601-1-2: 2014
記憶體	最近 60 個測量值
操作條件	+10 到 +40°C / 15 到 85%RH / 800 到 1060 hPa
運輸/儲存條件	-20 到 +60°C / 10 到 95%RH / 700 到 1060 hPa
尺寸	約 96 [W] x 68 [H] x 130 [D] mm
重量	約 240 克，不包括電池
防水防塵	血壓計：IP20
隨附零件	袖帶：BF 型 (▲) 血壓計：5 年 (若每天使用 6 次) 袖帶：2 年 (若每天使用 6 次) 交流電轉接器：5 年 (若每天使用 6 次)
使用壽命	_____

配件交流電轉接器/TB233C
轉接器用於在家庭連接血壓計和電源。請聯絡當地 A&D 經銷商購買。交流電轉接器需定期檢查或更換。

印在交流電轉接器上的符號

符號	功能/含義
🏠	僅供室內使用
📦	II 類裝置
🔌	溫度保險絲
🔌	保險絲
CE	EC 指令裝置標識
HL	EAC 認證裝置標識
🔌	交流電轉接器插頭極性

配件零售銷售

袖帶	目錄編號	袖帶尺寸	手臂尺寸
CUF-D-LA-ISO	成人大號袖帶	31 cm 到 45 cm	_____
CUF-I-ISO	寬範圍袖帶	22 cm 到 42 cm	_____
CUF-D-MA-ISO	中大號袖帶	23 cm 到 37 cm	_____
CUF-F-A-ISO	成人袖帶	22 cm 到 32 cm	_____
CUF-D-SA-ISO	小號袖帶	16 cm 到 24 cm	_____

手臂尺寸：二頭肌的圓周。

交流電轉接器	目錄編號	插頭 (插座類型)
_____	TB-233C	C 型

注意：規格如有變更，恕不另行通知。

IP 分類是根據 IEC 60529 由外殼提供的保護程度。本血壓計可防止直徑 12 mm 及更大的固體異物 (如手指) 進入。本血壓計不防水。